

CS

Elektrický cestovní vozík

Model 1.054 iTravel

Návod k obsluze



ORTOPEDIA
ZNAČKA OD MEYRA

Obsah

Význam použitých symbolů	6
Úvod	6
Výčet modelů	6
Indikace	6
Specifikace	6
Použití	7
Úprava	7
Zákonná ustanovení	7
Vysokofrekvenční záření	8
Přehled	9
Model: iTravel	9
Ovládací modul	10
Prevence úrazů	11
První nácvik jízdy	11
Bezpečnostní pokyny	11
Manipulace s elektrickým cestovním vozíkem	12
Zajištění elektrického cestovního vozíku	12
Zkouška funkce	12
Jízdní vlastnosti	12
Brzdy	12
Provozní brzda	12
Zabrzdnění elektrického cestovního vozíku	12
Aretační brzda	12
Zajištění brzd	13
Uvolnění brzd	13
Elektrický/mechanický provoz	14
Nastavení mechanického provozu	14
Nastavení elektrického provozu	14

Funkce ovládacího modulu	15
Zdířka pro nabíjení baterií	15
Zapnutí ovládacího modulu	15
Napětí v baterii	16
Indikátor stavu baterie	16
Vyhodnocení	16
Předvolitelná maximální rychlost	17
Předvolba maximální rychlosti	17
Stupně rychlosti	17
Joystick	18
Jízda a řízení	18
Zabrzdnění elektrického cestovního vozíku	18
Tlačítka a symboly	19
Uvedení do jízdní pohotovosti	20
Kontrola před jízdou	21
Stav baterie	21
Nabíjení baterií	22
Lýtkový kurt	24
Sejmutí lýtkového kurtu	24
Přípevnění lýtkového kurtu	24
Nastavení délky lýtkového kurtu	24
Nedělená podnožka	24
Odklopení / sklopení nedělené podnožky	24
Zádový kurt	25
Úprava zádového kurtu	25
Sejmutí zádového polstru	26
Přípevnění zádového polstru	26
Sedák	27
Kapsa na drobnosti	27
Opěrky rukou	28
Odklopení opěrek rukou	28
Sklopení opěrek rukou	28

Skládání / rozkládání	29
Skládání	29
Rozkládání	31
Sada baterií	33
Přeprava vozíku s lithiem iontovými bateriemi	34
Přeprava lithiem iontových baterií	34
Bezpečnostní pokyny pro lithiem iontové baterie	34
Fixační pás	36
Přiložení fixačního pásu	36
Rozepnutí fixačního pásu	36
Nastavení délky pásu	36
Nakládání a přeprava	37
Nakládání	37
Přeprava osob v motorovém vozidle	37
Zajištění při přepravě	37
Plán údržby	38
Kola	39
Odstranění poruch	40
Diagnostika závad	41
Ovládací modul < LED >	41
Zobrazení poruch pomocí indikátoru stavu baterie	41
Údržba	43
Čištění a péče	43
Polstry a potahy	43
Dezinfekce	44
Recirkulace	44
Opravy	44
Servis	44
Náhradní díly	45
Likvidace	45
Upozornění pro odborného prodejce	46
Programování jízdních vlastností	46

Technické údaje	47
Dojezd	47
Stoupavost	47
Údaje podle ISO 7176-15 pro model iTravel	48
Další technické údaje pro model iTravel	49
Význam štítků na elektrickém cestovním vozíku	51
Význam symbolů na typovém štítku	52
Potvrzení o prohlídce	53
Ručení / Záruka	54
Záruční kupón	55
Potvrzení o prohlídce při předání vozíku	55

VÝZNAM POUŽITÝCH SYMBOLŮ

Barevně zvýrazněné bezpečnostní pokyny je bezpodmínečně nutné respektovat!

-  Tento symbol označuje upozornění a doporučení.
- [] Odkaz na číslo obrázku.
- () Odkaz na funkční prvek uvnitř obrázku.

ÚVOD

Před prvním uvedením do provozu si tento dokument přečtete a řiďte se jím. Děti a mladiství by si tento dokument měli před první jízdou přečíst případně spolu s rodiči, dohlížející nebo doprovázející osobou.

Tento návod k obsluze vás seznámí s manipulací s elektrickým cestovním vozíkem a pomůže vám předcházet úrazům.

-  Zobrazené varianty výbavy se od vašeho modelu mohou lišit.

Jsou proto uvedeny také kapitoly s volitelnou výbavou, které se vašeho vlastního vozíku možná netýkají.

Uživatelé se zrakovým postižením naleznou soubory ve formátu PDF spolu s dalšími informacemi o našich výrobcích na naší webové stránce na adrese:

< www.meyra.com >.

-  V případě potřeby se obraťte na svého prodejce.

Alternativně si uživatelé se zrakovým postižením mohou nechat dokumentaci přečíst další osobou.

Informace o bezpečnosti výrobku, možném stahování z trhu a všeobecné pokyny k manipulaci s našimi výrobky naleznete v < *Info-centru* > na naší webové stránce:

< www.meyra.com >.

VÝČET MODELŮ

Tento návod k obsluze platí pro níže uvedené modely:

Model 1.054 iTravel

INDIKACE

V případě alergických reakcí, zčervenání kůže a/nebo otlaků při používání elektrického cestovního vozíku neprodleně vyhledejte lékaře.

Použití tohoto produktu poskytujícího mobilitu se doporučuje při těchto indikacích:

-  neschopnost chůze resp. silně omezená schopnost chůze v rámci základní potřeby pohybu.
-  K používání těchto produktů je nutná zbytková schopnost chůze.

SPECIFIKACE

elektrický cestovní vozík je ekologické elektrické vozidlo. Byl vyvinut k tomu, aby rozšířil akční rádius osob s omezením z důvodu zdraví nebo stáří.

Model je zařazen do třídy použití A podle normy EN 12184. elektrický cestovní vozík slouží výlučně k přepravě jedné sedící osoby, nikoli jako prostředek k tahání či přepravě předmětů apod.

POUŽITÍ

elektrický cestovní vozík se ovládá joystickem integrovaným v ovládacím modulu.

Rozdíždějte se plynule, nikoli trhaně. – Nebezpečí převrácení!

Nepožívejte elektrický cestovní vozík bez namontované sedačky!

Nenajíždějte na svahy či klesání s nedostačnými vlastnostmi jízdní dráhy.

elektrický cestovní vozík je použitelný na rovném, pevném podkladu a lze ho používat:

- Pro interiéry (např. byt, denní stacionář) včetně krátkodobého provozu na bezprostředně sousedících, rovných a zpevněných venkovních plochách.
- Nikdy vozík nevystavujte extrémním teplotám a škodlivým vlivům okolního prostředí, jako např. slunečnímu záření, extrémnímu chladu.

Nenechávejte se ve svém elektrickém cestovním vozíku přenášet nad zemí. Konstrukční díly, které nejsou pevně namontované, např. sedačka či kryty se mohou uvolnit a způsobit tak pád.

 Cestovní vozík je elektrické vozidlo a nikoli zařízení k přenášení.

Používejte ho pouze v souladu se specifikacemi a mezními hodnotami uvedenými v kapitole *Technické údaje na straně 47*.

ÚPRAVA

Úpravy či nastavení si nechávejte zásadně provádět u prodejce.

elektrický cestovní vozík nabízí možnost úpravy podle individuálních tělesných rozměrů. Před prvním použitím odborný prodejce provede úpravu vozíku. Při ní přihlédně k jízdním zkušenostem, tělesným limitům uživatele a k hlavnímu místu používání elektrického cestovního vozíku.

 Doporučujeme pravidelnou kontrolu úpravy elektrického cestovního vozíku, jejímž cílem je dlouhodobé zaručení optimálního zaopatření i při změně obrazu onemocnění/postižení uživatele. Speciálně u dětí a dorostu doporučujeme úpravu každých 6 měsíců.

ZÁKONNÁ USTANOVENÍ

 Produkt není schválený k používání ve veřejném silničním provozu.

VYSOKOFREKVENČNÍ ZÁŘENÍ

Naše elektrická vozidla odpovídají požadavkům směrnice ES 93/42 EHS pro zdravotnické prostředky. Přesto nelze poruchy způsobené vysokofrekvenčním zářením jiných elektronických přístrojů zcela vyloučit.

Při průjezdu silnými elektrickými rušivými poli nelze navzdory odzkoušeným ochranným opatřením u elektrických dílů vozíku vyloučit provozní poruchy. Ty se projevují neobvyklými jízdními vlastnostmi. Jestliže elektrické vozidlo v případě poruchy reaguje nekontrolovaně nebo jestliže ruší jiné elektronické přístroje (např. vysoce citlivé elektromagnetické přístroje jako např. zařízení proti krádežím v obchodních domech), okamžitě zastavte a vozidlo vypněte. Elektrická vozidla zásadně neprovozujte v bezprostřední blízkosti lékařských přístrojů s vysokým potenciálem ohrožení a/nebo život udržující funkcí ani v bezprostřední blízkosti diagnostických přístrojů.

PŘEHLED

Model: iTravel

Přehled ukazuje nejdůležitější komponenty a ovládací zařízení elektrického cestovního vozíku.

Pol. Označení

- (1) Zádová opěra
- (2) Opěrku ruky
- (3) Sedák
- (4) Kapsa na drobnosti
- (5) Podnožka
- (6) Lýtkový kurt
- (7) Řídicí kolečko
- (8) Ovládací modul
- (9) Poháněcí kolo
- (10) Pohon
- (11) Stabilizační kolečko
- (12) Schránka na baterie
- (13) Typový štítek



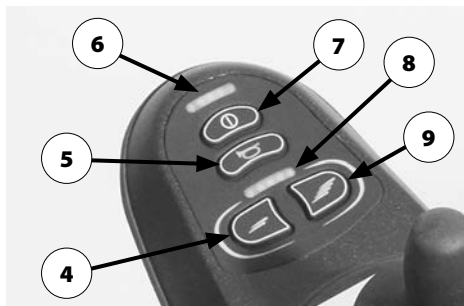
PŘEHLED

Ovládací modul

Přehled obslužných prvků ovládacího modulu.

Pol. Označení

- (1) Ovládací modul
- (2) Zdíčka pro nabíjení baterií
- (3) Joystick
- (4) Snížování předvolené rychlosti
- (5) Houkačka
- (6) Kontrolka k indikaci kapacity baterie a poruchy
- (7) Zapínání/vypínání ovládacího modulu
- (8) Kontrolka k indikaci předvolené rychlosti
- (9) Zvyšování předvolené rychlosti



PREVENCE ÚRAZŮ

Při nasedání a sesedání ze sedačky musí být elektrický cestovní vozík vypnutý a páčka k přepínání mezi elektrickým a mechanickým provozem musí být nastavená na elektrický provoz!

Jinak se vozík při nechtěném dotyku joysticku (páčky pro jízdu a řízení) může nekontrolovaně rozjet! – Nebezpečí úrazu!

Při fyzickém omezení jako např. slepotě je k samostatnému řízení elektrického vozíku nutné potvrzení o způsobilosti k jízdě.

☞ Holou a na teplo citlivou pokožku chraňte odpovídajícím způsobem.

☞ Mobilní telefony a jiná rádiová zařízení z bezpečnostních důvodů používejte jenom tehdy, je-li elektrický cestovní vozík vypnutý.

První nácvik jízdy

- ☞ Při prvních jízdách cvičeních zvolte v obslužném poli nízkou rychlost.
Postupně se seznamujte s jízdními vlastnostmi cestovního elektrického vozíku.
- ☞ Po rozjezdu – při velmi nízké rychlosti – proveďte krátkou zkoušku brzd a řízení.

Bezpečnostní pokyny

- ☞ Do zatáček a na svahy najíždějte přiměřenou rychlostí. – Nebezpečí převrácení.
- ☞ Při couvání na rampách hrozí nebezpečí převrácení!
- ☞ Ovládací modul za jízdy nevypínejte. Cestovní elektrický vozík se tím vyřadí z provozu a okamžitě zastaví.
- ☞ Montáží a demontáží příslušenství či komponent se mohou změnit jízdní vlastnosti.
- ☞ Nevystavujte vozík extrémním povětrnostním podmínkám.
- ☞ Působení tepla z osvětlení, slunečního záření či jiných tepelných a světelných zdrojů může poškodit polstrované části a kryty, nebo je může zahřát natolik, že při kontaktu s holou pokožkou může dojít k popáleninám.

MANIPULACE S ELEKTRICKÝM CESTOVNÍM VOZÍKEM

Zajištění elektrického cestovního vozíku

Elektrický cestovní vozík zajistíte proti nechtěnému rozjezdu takto:

1. Přepínací páčku pro elektrický / mechanický provoz přepnete dozadu na elektrický provoz.
2. Vypnete ovládací modul.

Zkouška funkce

Před každou jízdou zkontrolujte funkci a bezpečnost elektrického cestovního vozíku.

 Řiďte se pokyny v kapitole *Kontrola před jízdou na straně 21*.

Jízdní vlastnosti

Rychlost a směr jízdy určíte sami během jízdy pohybem joysticku (páčky pro řízení a jízdu) a nastavenou maximální konečnou rychlostí vašeho elektrického cestovního vozíku.

BRZDY

Brzděte opatrně a včas. To platí zejména před osobami a při jízdách na spádu!

Provozní brzda

Motory pracují elektricky jako provozní brzda a elektrický cestovní vozík jemně a bez cukání zabrzdí až do zastavení.

Zabrzdnění elektrického cestovního vozíku

K postupnému zabrzdění vozíku pomalu vedte joystick (páčku pro jízdu a řízení) zpět do výchozí polohy (nulová poloha).

 Elektrický cestovní vozík zabrzdí po puštění joysticku na nejkratší dráze.

Brzdná dráha

Brzdná dráha při expedici činí v souladu s maximálními hodnotami uvedenými v normě EN 12184:

– 1,0 m při 6 km/h.

Brzdná dráha se může v závislosti např. na vlastnostech jízdní dráhy nebo stavu pneumatik prodloužit.

Aretační brzda

Aretační brzdy účinkují jenom tehdy, když páčka k přepínání mezi elektrickým a mechanickým provozem obou motorů je přepnutá na elektrický provoz. Při rozjezdu se automaticky uvolní.

Uvolněte ručně aretační brzdy tak, že páčku k přepínání mezi elektrickým a mechanickým provozem obou motorů přepnete na mechanický provoz.

Zajištění brzd

K zajištění elektrického cestovního vozíku vždy přepněte obě páčky k přepínání mezi elektrickým a mechanickým provozem na elektrický provoz.

Vozíkem se zajištěnými brzdami se nesmí nechat postrkovat.

Na svahu nepřepínejte/nenastavujte na mechanický provoz.

K zajištění brzd přepněte páčku k přepínání mezi elektrickým a mechanickým provozem dozadu až na doraz na elektrický provoz [1].

☞ Přepínací páčkou obsluhuje doprovod.

Uvolnění brzd

K uvolnění brzd přepněte páčku k přepínání mezi elektrickým a mechanickým provozem dopředu až na doraz na elektrický provoz [2].

☞ Přepínací páčkou obsluhuje doprovod.



ELEKTRICKÝ/MECHANICKÝ PROVOZ

Elektrický cestovní vozík přepínejte na mechanický provoz nebo postrkujte jenom v klidu za účelem přemístění nebo v případě nouze, ale nikdy na svahu.

Po mechanickém provozu nezapomeňte pohon opět přepnout na elektrický provoz. Jinak hrozí nebezpečí nekontrolovaného rozjezdu cestovního vozíku..

Nastavení mechanického provozu

1. Vypněte ovládací modul, jinak je postrkování ztíženo.
 - 🔊 Řiďte se pokyny v kapitole *Funkce ovládacího modulu na straně 15*.
2. Uvolnění brzd [1].
 - 🔊 Řiďte se pokyny v kapitole *Uvolnění brzd na straně 13*.
 - 🔊 Nyní můžete elektrický cestovní vozík postrkovat.

Nastavení elektrického provozu

1. Zajistěte brzdy [2].
 - 🔊 Řiďte se pokyny v kapitole *Zajištění brzd na straně 13*.
2. Vypněte ovládací modul.
 - 🔊 Řiďte se pokyny v kapitole *Funkce ovládacího modulu na straně 15*.
 - 🔊 Elektrický cestovní vozík je nyní připravený k jízdě.



FUNKCE OVLÁDACÍHO MODULU

Zdířka pro nabíjení baterií

Do nabíjecí zdířky nestrkejte žádné jiné předměty. – Nebezpečí zkratu!

Před nabíjením lithium iontových baterií nejprve vypněte ovládací modul. Potom zasuněte konektor nabíječky vpředu do nabíjecí zdířky (1) na ovládacím modulu.



Zapnutí ovládacího modulu

Během testu systému nepohybujte joystickem.

K zapnutí ovládacího modulu stiskněte tlačítko ZAP/VYP (2). Elektronika nyní provede test systému.

🔊 Jakmile indikátor stavu baterie (3) trvale svítí, je elektronika připravená k použití.



Napětí v baterii

Po zapnutí ovládacího modulu ukáže indikátor stavu baterie (3) po ukončení testu systému napětí v baterii.

S klesajícím napětím svítí méně světelných segmentů indikátoru stavu baterie.

Indikátor stavu baterie

Indikátor baterie (3) ukazuje napětí v baterii takto:

Barvy znamenají:

Zelená	Baterie nabitá ☞ Stav nabití odpovídá počtu zeleně svítících kontrolky.
Žlutá	Doporučuje se dobít.
Červená	Baterie vybitá, okamžitě dobijte.

- ☞ Přesná indikace stavu baterie je možná pouze při jízdě po rovné dráze.
 - ☞ Při jízdě do kopce/ z kopce se kapacita může zobrazit nesprávně.

Vyhodnocení

Přesnost indikace stavu baterie závisí např. na teplotě baterie, jejím stáří a zatěžování, a proto je do určité míry omezená.

Dojezd elektrického cestovního vozíku resp. lithium iontových baterií byste si jednou měli vyzkoušet.



Předvolitelná maximální rychlost

Nebezpečí úrazu v důsledku nepřiměřeně zvolené maximální rychlosti!

Po zapnutí ovládacího modulu je zadána maximální rychlost předvolená při posledním vypnutí vozíku.

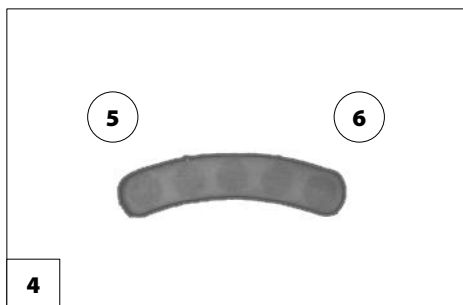
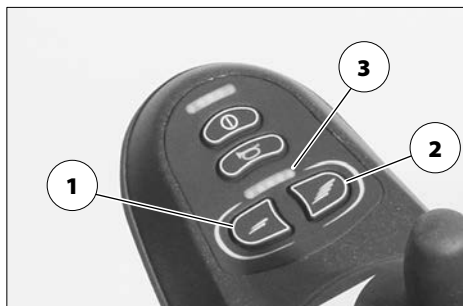
Předvolba maximální rychlosti

Stiskem tlačítek (1) a (2) se předvolitelná maximální rychlost postupně sníží nebo zvýší.

Indikátor (3) ukazuje zvolený stupeň rychlosti.

Pro jízdní situace, v nichž se cítíte nejistí (např. jízda v těsném prostoru, jízda z kopce apod.) zvolte nízkou maximální rychlost.

- ☛ Maximální rychlost zvolte v závislosti na osobních schopnostech a jízdní situaci!
- ☛ Při najíždění na rampy, stoupání, klesání je nutné rychlost přispůsobit spádu. Přípustnou maximální rychlost nikdy nepřekračujte. – Nebezpečí úrazu!



Stupně rychlosti

Maximální rychlost lze předvolit v 5 stupních [4].

V rychlostním stupni 5 (6) činí nejvyšší maximální rychlost elektrického cestovního vozíku 6 km/h.

V rychlostním stupni 1 (5) činí nejvyšší maximální rychlost 20 % max. možné rychlosti.

Joystick

Joystickem pohněte až tehdy, když indikátor baterie (2) trvale svítí.

Jízda a řízení

Joystickem (1) se elektrický cestovní vozík zrychluje a brzdí. Pohybujte joystickem pomalu v požadovaném směru jízdy.

Čím více joystick vychýlíte ze středové polohy, tím rychleji (až po nastavenou maximální rychlost) vozík pojede.

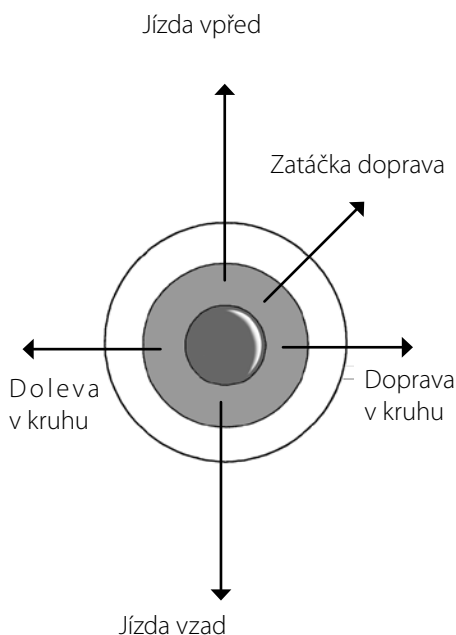
Současné vychýlení joysticku stranou způsobí jízdu do zatáčky. Pokud budete joystickem pohybovat pouze do strany, bude se elektrický cestovní vozík otáčet téměř na místě.

☞ Při couvání nebo jízdě do zatáčky se rychlost automaticky sníží.

Zabrzdnění elektrického cestovního vozíku

Elektrický cestovní vozík zastaví, jakmile pustíte joystick.

K postupnému zabrzdnění vedte joystick pomalu zpět do středové polohy (nulová poloha).



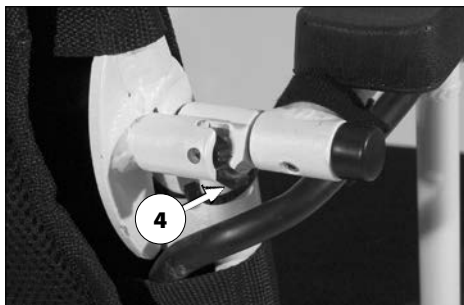
Tlačítka a symboly

	ZAP / VYP	Při stisknutí tlačítka se vypne či zapne ovládací modul
	☞ Při zapnutí provede elektronika test systému. ☞ Po tu dobu nepohybujte joystickem.	
	Houkačka	Po dobu stisknutí tlačítka zní zvukový signál.
	Max. předvolená rychlost < Plus >.	Zvýší při stisknutí tlačítka max. předvolenou rychlost vždy o jeden stupeň (20 %). ☞ Z bezpečnostních důvodů doporučujeme mačkat tlačítko < Plus > pouze tehdy, když elektrický cestovní vozík stojí.
	☞ Stupeň 1 (20 %) až max. stupeň 5 (100 %).	
	Max. předvolená rychlost < Mínus >.	Sníží při stisknutí tlačítka max. předvolenou rychlost vždy o jeden stupeň (20 %). ☞ Z bezpečnostních důvodů doporučujeme mačkat tlačítko < Mínus > pouze tehdy, když elektrický cestovní vozík stojí.
	☞ Stupeň 5 (100 %) až min. stupeň 1 (20 %).	
	Indikátor stavu nabití baterie	S klesajícím nabitím baterie svítí odpovídající menší počet světelných segmentů indikátoru stavu nabití baterie.
	☞ Blikání světelných segmentů upozorňuje na poruchu. Řiďte se pokyny v kapitole <i>Diagnostika závad na straně 41</i> .	
	Ukazatel maximální konečné rychlosti	Počet svítících diod (LED) ukazuje předvolenou maximální konečnou rychlost nebo zvolený jízdní profil. Každá dioda LED odpovídá jednomu stupni po 20 %.

UVEDENÍ DO JÍZDNÍ POHOTOVOSTI

K uvedení elektrického cestovního vozíku do jízdní pohotovosti postupujte podle následujících pokynů v uvedeném pořadí.

1. Složený elektrický cestovní vozík rozložte.
2. Před první jízdou baterie přes ovládací modul kompletně nabijte [1].
 Řiďte se pokyny v kapitole *Nabíjení baterií na straně 22.*
3. Zkontrolujte, zda hlavní pojistka pevně sedí v držáku (2).
4. Poháněcí motory přepněte na elektrický provoz [3]. – Zajistěte proto brzdy.
 Řiďte se pokyny v kapitole *Zajištění brzd na straně 13.*
5. Zkontrolujte, jestli je doraz opěrek rukou dole (4).



6. Vypněte ovládací modul.

Stiskněte tlačítko ZAP/VYP (5) na ovládacím panelu ovládacího modulu.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Zapnutí ovládacího modulu na straně 15.*



KONTROLA PŘED JÍZDOU

Před jízdou byste měli zkontrolovat:

1. Technický stav elektrického cestovního vozíku.

☞ Např. lehkým pohybováním jednotlivými komponentami jako opěrkou ruky, zadovou opěrou zkontrolujte šroubové spoje.

☞ Všeobecnou vizuální kontrolou.

2. Stav baterie.

3. Nastavenou předvolbu volitelné maximální rychlosti.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Předvolitelná maximální rychlost na straně 17.*



Stav baterie

Po zapnutí skútru zobrazí indikátor baterie (1) stav nabití baterie.

☞ Zobrazená hodnota závisí na okolní teplotě, stáří a zatěžování baterie, a proto má omezenou platnost.

☞ Jestliže bliká červený světelný segment na indikátoru stavu baterií, okamžitě lithium iontovou baterii nabijte.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Odstranění poruch na straně 40.*

☞ Viz též kapitola *Napětí v baterii na straně 16.*

Nabíjení baterií

Do nabíjecí zdířky baterie nestrkejte žádné jiné předměty než konektor nabíječky.
– Nebezpečí zkratu!

K nabíjení lithium iontové baterie použijte výlučně lithiovou nabíječku dodávanou spolu s daným typem baterií.

Pouze při používání námi dodávané nabíječky zůstává záruka zachovaná v plném rozsahu.

Cizí nabíječky mohou způsobit závažné poškození lithium iontové baterie.

Nikdy lithium iontové baterie nenabíjejte v blízkosti nebo přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů.

Nikdy lithium iontové baterie nenabíjejte v místnostech, v nichž se na elektrickém cestovním vozíku a/nebo baterii může srážet vlhkost.

Nejezděte s vozíkem do úplného vybití, může to vést k poškození lithium iontové baterie.

Hluboce vybitá lithium iontová baterie se už nesmí nabíjet.

☛ Lithium iontové baterie nechte vyměnit u prodejce.

Lithium iontové baterie nabíjejte jenom při teplotách v povoleném teplotním rozmezí.

☛ Viz kapitola *Další technické údaje pro model iTravel na straně 49.*

Lithium iontové baterie byste měli nabíjet hned po každodenním použití elektrického cestovního vozíku, abyste další den měli k dispozici opět plný jízdní výkon.

Každá lithium iontová baterie podléhá normálnímu „samovybití“. Jestliže vozík delší dobu nepoužíváte, měli byste baterie jednou týdně dobít. Elektrický cestovní vozík tak zůstane stále připravený k provozu.



- ☛ Nabíjejte přednostně přes noc. Plné nabití baterií trvá zhruba 8 hodin.
- ☛ Zabraňte jiskření v důsledku statické elektřiny (způsobené např. syntetickými podlahovými krytinami).
- ☛ Při nabíjení baterií se řiďte návodem k obsluze nabíječky.

1. Elektrický cestovní vozík zajistěte.
 - ☛ Řiďte se pokyny v kapitole *Zajištění elektrického cestovního vozíku na straně 12.*
2. Popř. připojte konektor baterie (2).
 - ☛ Nabíjení probíhá pouze s připojeným konektorem baterie (2).
3. Zástrčku nabíječky zapojte do odborně instalované síťové zásuvky.

4. Konektor nabíječky zapojte do nabíjecí zdířky ovládacího modulu (1).
5. Proces nabíjení se spustí automaticky.
6. Po ukončeném nabíjení odpojte nabíječku od sítě a nabíjecí konektor baterie vytáhněte z nabíjecí zdířky.

LÝTKOVÝ KURT

Nejezděte bez lýtkového kurtu. – Nebezpečí úrazu.

Odnímatelný lýtkový kurt (1) zabraňuje sklouznutí nohou z nedělené podnožky dozadu.

Sejmutí lýtkového kurtu

K sejmutí lýtkového kurtu rozepněte suchý zip.

Přípevnění lýtkového kurtu

Lýtkový kurt připevníte tak, že ho vedete okolo trubek rámu [2] a zapnete suchý zip.

Nastavení délky lýtkového kurtu

Lýtkový kurt se na požadovanou délku nastaví pomocí suchého zipu.



NEDĚLENÁ PODNOŽKA

Nejezděte s odklopenou podnožkou. – Nebezpečí úrazu.

Odklopení / sklopení nedělené podnožky

Nedělenou podnožku je možné odklopit nahoru (3), resp. sklopit dolů (2).

ZÁDOVÝ KURT

Úprava zádového kurtu

Obě části suchého zipu se musí překrývat v délce nejméně 10 cm!

Napnutí zádové opěry je nastavitelné.

1. Stáhněte zástěrku zádové opěry a přehněte ji dopředu [1].
2. Rozepněte suchý zip nastavovaného napínacího popruhu a po nastavení ho opět zapněte.
3. Zástěrku zádové opěry opět přehněte dozadu a připevněte suchými zipy [2].



Sejmutí zádového polstru

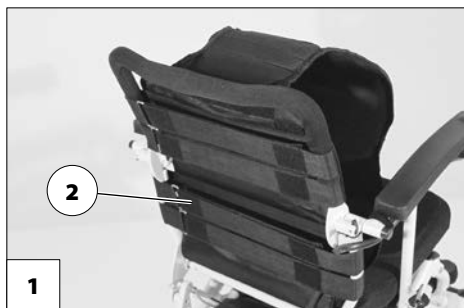
Při snímání uvolněte nejprve zadní část zádového polstru (1), potom ho překlopte dopředu a stáhněte z nastavitelného zádového kurtu (2) [3].

Přípevnění zádového polstru

Položte zádový polstr středem okolo horní trubky zádové opěry [4] a suchým zipem připevněte k nastavitelnému zádovému kurtu [5].

- Jakmile se uživatel opře o zádový polstr (6) zkontrolujte tyto body:
- Tlak na záda musí být rovnoměrně rozložený po celém zádovém polstru.
- Hlava uživatele musí být díky nastavení napínacích popruhů v rovnovážné poloze.

Prodlouženou část řemínkových zad (2) připevněte suchým zipem k sedací ploše [3].



SEDÁK

Sedací polštář se suchým zipem připevní na sedací kurt [1].

KAPSA NA DROBNOSTI

Kapsa na drobnosti se pomocí suchého zipu připevní k rámu podovozku [2].



OPĚRKY RUKOU

Zádové opěrky je možné odklopit [1].

Odklopení opěrek rukou

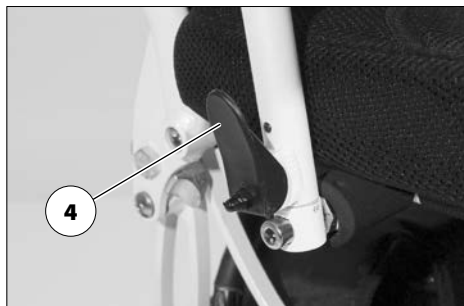
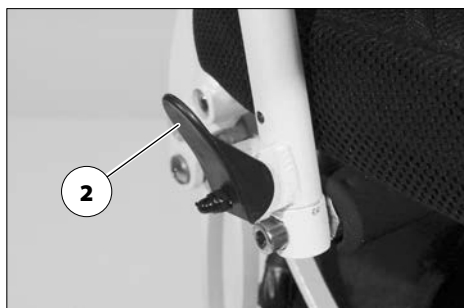
Při odklápění opěrky ruky nesahejte do oblasti kříže. – Nebezpečí zhmoždění!

K odklopení opěrek rukou vytáhněte příslušnou aretaci (2) směrem ven.

1. Aretaci (2) vytáhněte směrem ven.
2. Opěrku ruky odklopte dozadu [1].

Sklopení opěrek rukou

1. Opěrku ruky sklápějte pomalu dolů [3].
- ☞ Areatce při tom musí viditelně a slyšitelně zaskočit (4).
 - ☞ Zkontrolujte správnou aretaci. – Opěrka ruky se nesmí nechat nadzvednout.

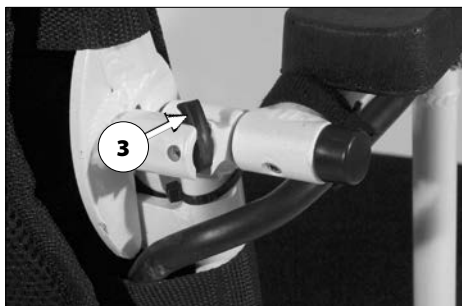


SKLÁDÁNÍ / ROZKLÁDÁNÍ

K uložení nebo k přepravě např. v osobním automobilu je možné elektrický cestovní vozík bez problémů složit [1].

Skládání

1. Elektrický cestovní vozík vypněte.
-  K vypnutí ovládacího modulu stiskněte tlačítko ZAP/VYP (2).
2. Aretaci skládání otočte nahoru (3).
3. Odklopte nedělenou podnožku [4].

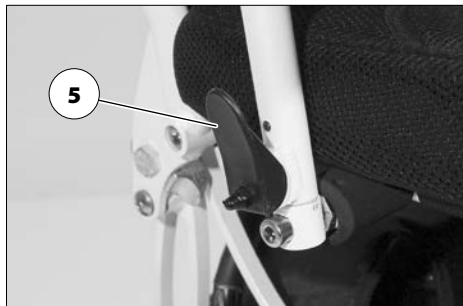


4. Přepněte na mechanický provoz [5].
 5. Zatáhněte za lanko (6) a elektrický cestovní vozík složte směrem dopředu [7].
-  Díly, které jste kvůli přepravě případně odmontovali, bezpečně uložte a před jízdou vozíku opět pečlivě připevněte!
6. Pojistkou zajistěte elektrický cestovní vozík proti nechtěnému rozložení.

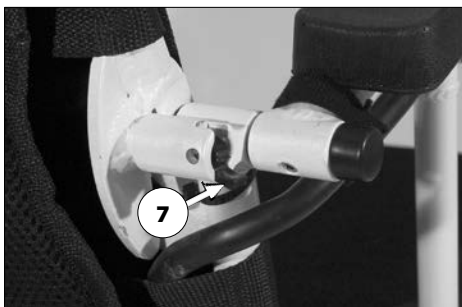


Rozkládání

1. Uvolněte pojistku proti rozložení.
2. Složený elektrický cestovní vozík nadzvedněte a zatáhněte dozadu, tím se opět rozloží [1].
 - ☞ Aretace lanka (2) při tom musí na konci slyšitelně zacvaknout.
3. Zkontrolujte funkci aretace.
4. Zajistěte brzdy [3].
 - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Zajištění brzd na straně 13*.
5. Narovnejte zádivou opěru [4].
 - ☞ Aretace (5) opěrky ruky musí viditelně a slyšitelně zaskočit.
 - ☞ Aretaci zkontrolujte lehkým nadzvednutím opěrky. – Opěrka ruky se nesmí nechat nadzvednout.



6. Sklopte dolů podnožku [6].
7. Aretaci skládání otočte směrem ven (7).



SADA BATERÍÍ

Volitelně je možné elektrický cestovní vozík vybavit dvěma lithium iontovými bateriemi.

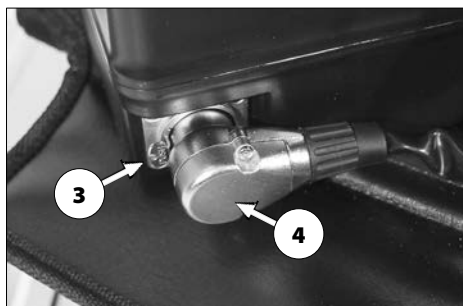
Sadu baterií je možné vyjmout [1].

1. Elektrický cestovní vozík zajistěte.

☞ Řiďte se také pokyny v kapitole *Zajištění elektrického cestovního vozíku na straně 12.*

2. Otevřete schránku na baterie [2].

3. Zatlačte blokovací páčku (3), odpojte konektor baterie (4) a vyjměte sadu baterií [1].



Přeprava vozíku s lithium iontovými bateriemi

Chraňte lithium iontové baterie před teplotami mimo teplotné rozmezí povolené jak pro přepravu, tak pro skladování.

☞ Viz kapitola *Další technické údaje pro model iTravel na straně 49.*

Lithium iontové baterie namontované ve vašem vozíku se mohou přepravovat po silnici, železnici nebo letecky.

Existují však rozdílné předpisy pro přepravu elektrického cestovního vozíku. Ty jsou závislé na tom, kde a jak se má vozík přepravovat.

Před cestou se bezpodmínečně informujte o národních předpisech pro lithium iontové baterie platných jak u vás doma, tak na místě vaší dovolené.

Informujte se v konkrétním případě u příslušné přepravní společnosti.

Individuální přepravní společnosti mohou mít směrnice, které přepravu případně omezují nebo zakazují.

Při letecké přepravě je podle aktuálního stavu nutné lithium iontové baterie vymontovat z vozíku a převážet je v příručním zavazadle.

- ☞ Před cestou letadlem si s leteckou společností vyjasněte specifické podmínky pro přepravu a informujte se o zákonných ustanoveních pro leteckou přepravu platných jak u vás doma, tak v místě dovolené.
- ☞ Při demontáži se řiďte pokyny v kapitole *Sada baterií na straně 33.*
- ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Přeprava lithium iontových baterií na straně 34.*

Přeprava lithium iontových baterií

Chraňte lithium iontové baterie tak, aby do otvorů baterie nemohla vniknout ani vlhkost, ani cizí tělesa (např. malé kovové díly, hřebíky nebo jiné vodivé materiály).

Před odesláním či přepravou poškozené lithium iontové baterie konzultujte možnosti s vaším prodejcem.

Bezpečnostní pokyny pro lithium iontové baterie

S lithium iontovými bateriemi zacházejte obzvláště opatrně.

Lithium iontové baterie, které spadly na zem, dále nepoužívejte, ale nechte je hned vyměnit u prodejce.

Lithium iontové baterie, které spadly na zem, nepřechnovávejte v bytě.

Vadné lithium iontové baterie dále nepoužívejte, ale nechte je hned vyměnit u prodejce.

Smí se používat pouze námi dodávané lithium iontové baterie.

☞ Lithium iontové baterie jiných výrobců mohou způsobit úraz nebo věcné škody.

Lithium iontové baterie nepoškozujte, nemodifikujte, nezahřívejte, nespálujte, nespojujte nakrátko, nerozebírejte ani neponořujte do kapalin.

Používejte lithium iontové baterie pouze pro provozování vašeho elektrického cestovního vozíku.

Chraňte lithium iontové baterie před teplotami mimo teplotné rozmezí povolené jak pro přepravu, tak pro skladování.

☞ Viz kapitola *Další technické údaje pro model iTravel na straně 49.*

Pokud by došlo k velmi nepravděpodobnému případu přehřátí nebo požáru lithium iontové baterie, doporučuje náš výrobce baterií použít k hašení dostatek vody nebo písek.

K nabíjení lithium iontové baterie používejte výlučně lithiovou nabíječku dodávanou spolu s daným typem baterií.

Pouze při používání námi dodávané nabíječky zůstává záruka zachovaná v plném rozsahu.

Cizí nabíječky mohou způsobit závažné poškození lithium iontové baterie.

Nikdy lithium iontové baterie nenabíjejte v blízkosti nebo přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů.

Nikdy lithium iontové baterie nenabíjejte v místnostech, v nichž se na elektrickém cestovní vozíku a/nebo baterii může srážet vlhkost.

Nejezděte s vozíkem do úplného vybití, může to vést k poškození lithium iontové baterie.

Hluboce vybitá lithium iontová baterie se už nesmí nabíjet.

 Lithium iontové baterie nechte vyměnit u prodejce.

Lithium iontové baterie nabíjejte jenom při teplotách v povoleném teplotním rozmezí.

 Viz kapitola *Další technické údaje pro model iTravel* na straně 49.

FIXAČNÍ PÁS

Dodatečnou montáž fixačního pásu je třeba provádět pouze v odborném servisu!

Fixační pás [1] slouží k fixaci osoby sedící v elektrickém cestovním vozíku.

- Dodatečná stabilizace polohy sedu.
- Zabraňuje sklouznutí ze sedačky dopředu (např. při prudkém zabrždění).

Fixační pás je veden okolo zádové opěry.

Přiložení fixačního pásu

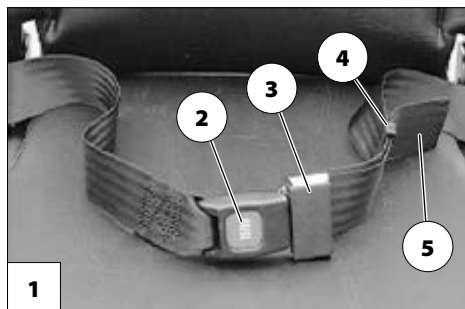
Dbejte na to, aby pod popruhem pásu nebyly sevřené žádné předměty! – Vyhněte se tak bolestivým otlakům.

Oba popruhy pásu vytáhněte dopředu a obě poloviny zámků zastrčte do sebe, dokud nezacvaknou [1].

🛠 Následně proveďte zkoušku tahem.

Rozepnutí fixačního pásu

K rozepnutí fixačního pásu zmáčkněte červené uvolňovací tlačítko (2) na zámku.



Nastavení délky pásu

🛠 Fixační pás by neměl být příliš utažený.

K prodloužení nebo zkrácení posuňte nebo vytáhněte popruh pásu (5) příslušným směrem.

🛠 Zámek nebo přezku (3) podržte v pravém úhlu vůči popruhu pásu.

Přebytečnou délku pásu zafixujte posunutím plastového poutka (4).

NAKLÁDÁNÍ A PŘEPRAVA

Před zvedáním je nutné elektrický cestovní vozík vypnout!

- ☞ Ke zvedání nepoužívejte zádovou opěru, stupačky, opěrky rukou.

Nakládání

Elektrický cestovní vozík je možné nakládat také pomocí ramp nebo zvedacích plošin.

- ☞ Respektujte bezpečnostní a všeobecné pokyny k manipulaci pro < elektrické vozíky >, kapitola < Rampy a zvedací plošiny >. – Tento dokument a další informace jsou k dispozici ke stažení na naší webové stránce < www.meyra.com > v záložce < Infocentrum >

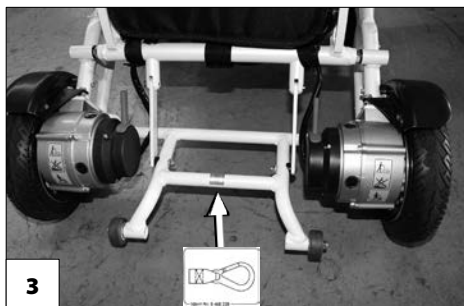
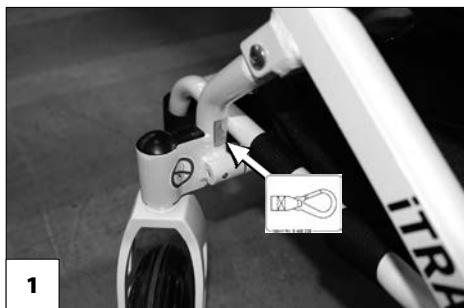
Přeprava osob v motorovém vozidle

Váš individuální cestovní vozík není schválený jako sedadlo k přepravě osob v motorovém vozidle.

Zajištění při přepravě

Elektrický cestovní vozík se musí zajistit jedi- ně v upevňovacích bodech.

- ☞ Upevňovací body jsou označené symbolem [1]+[2]+[3].
- ☞ Postup při zajišťování vozíku naleznete v dokumentu < Bezpečnostní a všeobecné pokyny k manipulaci pro elektrická vozidla >, kapitola < Přeprava v motorových vozidlech nebo dopravních prostředcích >. – Tento dokument a další informace jsou k dispozici ke stažení na naší webové stránce < www.meyra.com > v záložce < Infocentrum >.



PLÁN ÚDRŽBY

KDY	CO	POZNÁMKA
Před jízdou	Všeobecně Kontrola bezvadné funkce.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.
	Kontrola magnetické brzdy Přepínací páčku pro elektrický/ mechanický provoz přepněte do polohy pro elektrický provoz.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou. Jestliže je možné elektrickým cestovním vozíkem postrkovat, nechte okamžitě opravit brzdou v odborném servisu. – Nebezpečí úrazu!
Každé 2 měsíce (podle ujeté vzdálenosti)	Zkontrolujte kola	Vizuální kontrolu proveďte sami nebo s další osobou. Při ojetém profilu pneumatik nebo poškození kol se obraťte na odborný servis za účelem opravy.
Každých 6 měsíců (podle četnosti používání)	Zkontrolujte – Čistota. – Celkový stav.	Viz kapitola <i>Údržba na straně 43</i> . Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby.
Každých 6 -8 měsíců (podle ujeté vzdálenosti)	Přípevnění kol Zkontrolujte, zda šrouby či matice kol pevně sedí	Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby. Uvolněné matice či šrouby kol pevně utáhněte a po 10 provozních hodinách resp. 50 km dotáhněte. V případě potřeby vyhledejte odborný servis.
Doporučení výrobce: Každých 12 měsíců (podle četnosti používání)	Inspekční práce – Vozík – Nabíječka	Musí provádět prodejce.

Kola

Poškozená kola nechejte urychleně vyměnit u odborného prodejce.

 Kola vyměňujte vždy v páru.

Dvě rozdílně sjetá kola [1]+[2] mají negativní vliv na přímou jízdu elektrického cestovního vozíku.



Odstranění poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Kontrolky baterie na ovládacím modulu se po zapnutí nerozsvítí.	Ovládací modul je vadný	Nechejte opravit v odborném servisu.
	Konektory napájení proudem bez kontaktu.	Zkontrolujte konektory.
	Baterie jsou příliš hluboko vybité.	Nechejte opravit v odborném servisu.
Indikátor stavu baterie po zapnutí bliká.	Přepínací páčka pro elektrický / mechanický provoz je v poloze mechanického provozu.	Přepínací páčku pro elektrický/ mechanický provoz přepněte do polohy pro elektrický provoz.
	Joystick byl vychýlen příliš brzy.	elektrický cestovní vozík vypněte a opět zapněte.
	Konektor na jednom z motorů bez kontaktu.	Zkontrolujte konektory.
	Porucha elektroniky.	Nechejte opravit v odborném servisu.
	Neuvedené poruchy.	Viz kapitola <i>Diagnostika závad na straně 41.</i>

DIAGNOSTIKA ZÁVAD

Ovládací modul < LED >

Zobrazení poruch pomocí indikátoru stavu baterie

V případě **poruchy** se elektrický cestovní vozík pro jistotu vypne a začnou blikat světelné segmenty indikátoru stavu baterie (1). Počet bliknutí ukazuje možný zdroj závady.

Upozornění:

Jestliže poruchu není možné odstranit a elektrický cestovní vozík dále provozovat, obraťte se na autorizovaný servis.



Porucha	Příčina	Odstranění
1 blikavý impulz	Baterie je vybitá.	Baterie urychleně nabijte a případně zkontrolujte přípojky baterií.
2 blikavé impulzy	Spojení s levým motorem je přerušené.	Zkontrolujte připojovací kabel a konektor motoru i samotný motor.
3 blikavé impulzy	Elektrické kabely k levému motoru jsou vadné (zkrat).	Zkontrolujte připojovací kabel a konektor motoru i samotný motor.
4 blikavé impulzy	Spojení s pravým motorem je přerušené.	Zkontrolujte připojovací kabel a konektor motoru i samotný motor.
5 blikavých impulzů	Elektrické kabely k pravému motoru jsou vadné (zkrat).	Zkontrolujte připojovací kabel a konektor motoru i samotný motor.

Porucha	Příčina	Odstranění
6 blikavých impulzů	Imobilizér je aktivní. Imobilizér je elektronické bezpečnostní zařízení, které brání jízdě s připojenou nabíječkou baterie.	Odpojte nabíječku od nabíjecí zdířky baterie.
7 blikavých impulzů	Chyba systému nebo joysticku.	Joysticku se během fáze zapínání nedotýkejte. – elektrický cestovní vozík vypněte a opět zapněte.
8 blikavých impulzů	Vadný ovládací modul nebo elektronika nebo chyba systému.	Zkontrolujte kabel a připojovací konektor. – elektrický cestovní vozík vypněte a opět zapněte.
9 blikavých impulzů	Porucha na magnetických brzdách motorů.	Páčku pro elektrický/mechanický provoz nastavte na elektrický provoz.
10 blikavých impulzů	Napětí v baterii je příliš vysoké (jízda z kopce).	Jedte z kopce jenom velmi pomalu a případně zkontrolujte přípojky baterie.

ÚDRŽBA

Čištění a péče

elektrický cestovní vozík nečistěte vysokotlakým čističem! – Nebezpečí zkratu!

K ošetřování používejte čisticí a pečující prostředky bez obsahu silikonu na bázi vody.

- ☞ Řiďte se zde pokyny k použití od výrobce.

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, např. ředidla, ani tvrdé kartáče atd.

Polstry a potahy

- ☞ Polstry čistěte teplou vodou a mycím prostředkem.
- ☞ Skvrny odstraňte houbou nebo měkkým kartáčem.
 - Silné znečištění omyjte za použití běžného jemného pracího prášku.
- ☞ Nečistěte zamokra! Neperte v pračce! Otřete čistou vodou a nechte uschnout.

Plastové díly

Plastové kryty se poškozují působením neionogenních tenzidů, rozpouštědel a zejména alkoholů.

Plastové kryty apod. jsou vyrobené z kvalitních plastů.

Plastové díly čistěte pouze teplou vodou a neutrálním čisticím prostředkem nebo mazlavým mýdlem.

Při používání běžně prodáváných čisticích prostředků na umělé hmoty se řiďte pokyny výrobce.

Povrchová úprava

Kvalitním zušlechtěním povrchů je zaručena optimální ochrana proti korozi.

Pokud by povrchová vrstva byla poškrábaná apod., opravte poškozené místo naší lakovou tyčinkou, která je k dostání u odborného prodejce.

Příležitostné lehké namazání pohyblivých dílů olejem zajistí jejich dlouhou funkčnost.

Dezinfekce

Jestliže výrobek používá více osob (např. v pečovatelském ústavu), je předepsaná aplikace běžných dezinfekčních prostředků.

Před dezinfekcí polštáře a ovládací modul očistěte.

Dezinfekce postřikem nebo otěrem je povolena s odzkoušenými a schválenými dezinfekčními prostředky.

👉 Řiďte se zde pokyny k použití od výrobce.

Seznam dezinfekčních prostředků a metod odzkoušených a uznaných Institutem Roberta Kocha naleznete na adrese:

< <http://www.rki.de> >.

Při používání dezinfekčních prostředků se může stát, že podle okolností povrchy jejich působením trpí, což může omezit dlouhodobou funkčnost konstrukčních dílů.

Recirkulace

Před každou recirkulací je nutné elektrický cestovní vozík podrobit kompletní prohlídce.

👉 Hygienická opatření nutná pro opětovné použití (recirkulaci) provádějte podle platného hygienického plánu.

Pokud by prodejce provedl na vašem elektrickém cestovním vozíku přestavbu/úpravy nebo podstatné změny bez použití originálních náhradních dílů, může to podle okolností znamenat, že bude nutné vozík opět nechat schválit k provozu. To může mít za další následek, že prodejce bude případně muset provést nové hodnocení shody a zkoušky.

Opravy

Za účelem provedení opravy se s důvěrou obraťte na místního prodejce nebo jiný odborný servis. V provádění prací se vyznají a mají školený personál.

Servis

Pokud byste měli dotazy nebo potřebovali pomoc, obraťte se na svého místního prodejce, který může převzít poradenství, servis a opravy.

Náhradní díly

Díly nebo konstrukční skupiny, které mají význam pro bezpečnost, smí montovat pouze odborný servis. – Nebezpečí úrazu!

Náhradní díly kupujte pouze u prodejce. Při opravě používejte pouze originální náhradní díly!

☛ Konstrukční díly cizích firem mohou vyvolávat poruchy.

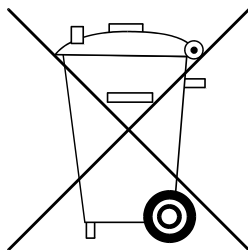
Seznam náhradních dílů s příslušnými objednáacími čísly a výkresy je k dispozici u vašeho prodejce.

Pro správnou dodávku náhradního dílu je v každém případě nutné uvádět příslušné sériové číslo vozíku (SN)! Toto číslo naleznete na typovém štítku.

U každé změny/ modifikace vozíku, kterou prodejce provedl, je třeba k návodu k obsluze vozíku přiložit doplňující informace jako např. pokyny pro montáž/obsahu, uvést datum změny a uvádět je při objednávkách náhradních dílů.

Jen tak nebudou u pozdějších objednávek náhradních dílů uvedeny žádné nesprávné objednáací údaje.

Likvidace



☛ Lithium iontové baterie jsou speciální odpad.

Likvidace se musí provádět podle příslušných národních zákonných ustanovení.

Informace o místních firmách zabývajících se likvidací odpadů získáte na městském či obecním úřadě.

Upozornění pro odborného prodejce

Na vyžádání je k dostání návod k údržbě a servisní návod, z něhož získáte např. tyto informace:

1. Nastavení, která lze provést pomocí nářadí.
2. Popis průběhu důležitých oprav.
3. Upozornění na změny specifické pro určitý model.
4. Kontrolní list pro roční prohlídku.

V kontrolním listu jsou vyjmenovány zkoušky funkcí, které jsou při prohlídce nutné.

Představují vodítko pro provádění inspekčních prací.

☞ Nevypovídají o skutečně potřebném rozsahu prací, které byly na vozíku zjištěny.

Po úspěšném provedení roční prohlídky je třeba vyplnit potvrzení o prohlídce, které se nachází v návodu k obsluze.

Předlohu pro dodatečná potvrzení o prohlídce můžete v případě potřeby zkopírovat z návodu pro údržbu a servis. Přiložte ji potom k návodu k obsluze.

Programování jízdních vlastností

Jízdní vlastnosti elektrického cestovního vozíku je možné nastavovat pomocí programovacího přístroje.

☞ Řiďte se proto příslušným < Servisním návodem >.

Jízdní vlastnosti elektrického cestovního vozíku je třeba pravidelně upravovat podle individuálních potřeb a pokročilosti daného uživatele.

☞ Naprogramování by mělo být přizpůsobené speciálně danému uživateli. Je třeba zohlednit jeho schopnost reakce, konstituci a fyzické a psychické schopnosti. Zde může být velmi užitečná konzultace s lékařem nebo terapeutem.

☞ Každá změna naprogramování nastaveného z výroby může představovat zvýšené riziko nehody.

☞ Možné nebezpečí převrácení v zatáčkách.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Dojezd

Dojezd závisí rozhodující měrou na těchto faktorech:

- stavu baterie,
- hmotnosti uživatele,
- rychlosti jízdy,
- způsobu jízdy,
- vlastnostech jízdní dráhy,
- podmínkách jízdy,
- okolní teplotě.

Jmenovité údaje, které uvádíme, jsou reálné za těchto podmínek:

- okolní teplota 27 °C,
- 100 % jmenovité kapacity baterií podle normy DIN,
- zánovní poháněcí baterie s více než 5 nabíjecími cykly,
- jmenovité zatížení 100 kg,
- bez opakovaného zrychlování,
- rovná jízdní dráha.

Dojezd značně snižuje:

- časté jízdy po rampě nahoru,
- špatný stav nabití baterií,
- nízká okolní teplota,
- časté rozjezdy a brzdění (např. v nákupním centru),
- staré, sulfatované baterie,
- nezbytně nutné, časté manévrování,
- snížená rychlost jízdy (zejména jízda krokem).

V praxi se přitom dojezd ještě dosažitelný za „normálních podmínek“ sníží na cca 80 – 40 % jmenovité hodnoty.

Stoupavost

Na stoupání a spád nad přípustné hodnoty (např. na rampy) se z bezpečnostních důvodů smí najíždět pouze vozíkem bez uživatele!

Údaje podle ISO 7176-15 pro model iTravel

	min	max
Celková délka	970 mm	970 mm
Celková šířka	560 mm	650 mm
Celková výška	870 mm	870 mm
Hmotnost uživatele (vč. přítěže)	120 kg	120 kg
Celková hmotnost	170 kg	170 kg
Skutečná hloubka sedu	400 mm	400 mm
Skutečná šíře sedu	440 mm	440 mm
Výška sedací plochy na přední hraně (bez sedacího polštáře)	450 mm	450 mm
Sklon sedačky	0°	2°
Úhel ohnutí nohy	95°	– °
Sklon zádové opěry	10°	32°
Výška zádové opěry	460 mm	460 mm
Vzdálenost podnožky a sedačky (délka holeně)	440 mm	440 mm
Statická stabilita při jízdě z kopce	6°	6°
Statická stabilita při jízdě do kopce	6°	6°
Statická stabilita boční	6°	6°
Dynamická stabilita při jízdě do kopce	3°	3°
Vzdálenost opěrek rukou od sedací plochy	240 mm	240 mm
Vzdálenost zádové opěry od přední hrany opěrky ruky	350 mm	350 mm
Překonávání překážek	40 mm	40 mm
Minimální poloměr otáčení	650 mm	650 mm
Maximální rychlost vpřed	6 km/h	6 km/h
Minimální brzdná dráha z maximální rychlosti	1000 mm	1000 mm
Dojezd s lithiovými bateriemi	8 km	12 km

Další technické údaje pro model iTravel

	min	max
Hladina hluku		62 dB(A)
Stupeň krytí		IP 51
Prostor pro otáčení	1030 mm	– mm
Řízení pohonu		24 V / 45 A
Hnací výkon (6 km/h)	2x 200 W	2x 200 W
Přítěž	– kg	3 kg
Zatížení osy přední	– kg	20 kg
Zatížení osy zadní	– kg	80 kg
Světlná výška - pohon		75 mm
Hmotnost prázdného vozíku (s bateriemi)	– kg	23 kg
Hmotnost prázdného vozíku (bez baterií)	– kg	22 kg

Transportní rozměry

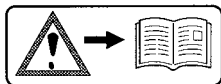
Délka	740 mm	760 mm
Šířka	590 mm	620 mm
Výška	310 mm	330 mm

Klimatické údaje

Okolní teplota	-20 °C až +60 °C
Teplota skladování s bateriemi (max. 1 rok)	-20 °C až +30 °C
Teplota skladování bez baterií	-40 °C až +65 °C

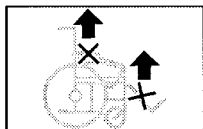
	min	max
<u>Řídicí kolečko</u>		
178 x 45 mm (7" x 1.75")		proti propíchnutí
<u>Poháněcí kolo</u>		
203 x 51 mm (8" x 2")		proti propíchnutí
<u>Poháněcí baterie</u>		
1 x 24 V 10,4 Ah		lithium iontové baterie
Energie		269 Wh
max. rozměr baterie (dxšxv)		125 x 122 x 74 mm
Nabíjecí proud, nabíječka typu: HP0060W(L2)		2 A
Teplota při nabíjení		0 °C až +45 °C

Význam štítků na elektrickém cestovním vozíku



Pozor!

Přečtěte si návod k obsluze i přiloženou dokumentaci.



Nezvedejte elektrický cestovní vozík za opěrky rukou nebo opláštění.

Odnímatelné díly nejsou vhodné k přenášení vozíku.



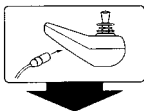
Elektrický provoz



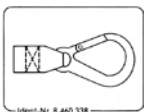
Mechanický provoz



Postrkujte pouze po rovných plochách.



Upozornění na nabíjecí zdířce



Možnost připevnění přepravních pojistek.



Produkt **není** schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.



Upozornění na nebezpečí zhmoždění. – Nesahejte dovnitř

Význam symbolů na typovém štítku



Výrobce



Objednací číslo



Sériové číslo



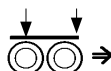
Datum výroby



Přípust. hmotnost uživatele



Přípust. celková hmotnost



Přípust. zatížení os



Přípust. stoupání



Přípust. klesání

max. ... km/h

Přípust. maximální rychlost



Produkt je schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle



Max. příp. hmotnost uživatele, jestliže je produkt schválený jako sedadlo v motorovém vozidle



Produkt **není** schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.

POTVRZENÍ O PROHLÍDCE

Data vozidla:

Model:

Č. dodacího listu:

Sériové č. (SN):

Doporučená bezpečnostní prohlídka 1. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 2. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 3. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 4. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 5. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

RUČENÍ / ZÁRUKA

Za tento výrobek přebíráme v rámci našich všeobecných obchodních podmínek zákonnou záruku a případně vyslovená či dohodnutá ručení. V případě záručních nároků se s níže uvedeným ZÁRUČNÍM KUPÓNEM s vyplněnými potřebnými údaji o označení modelu, čísle dodacího listu s datem dodávky a sériovým číslem (SN) obraťte na vašeho prodejce.

Sériové číslo (SN) naleznete na typovém štítku.

Předpokladem pro uznání nároků z ručení resp. záruky je v každém případě používání výrobku podle účelu určení, používání originálních náhradních dílů u prodejců a pravidelné provádění údržby a prohlídek.

Záruka je vyloučena u poškození povrchové úpravy, pneumatik kol, poškození kvůli uvolněným šroubům nebo maticím a opotřebeným upevňovacím otvorům v důsledku častých montážních prací.

Dále jsou vyloučeny škody na pohonu a elektronice, které jsou následkem nepřiměřeného čištění pomocí parních čističů resp. úmyslného nebo neúmyslného namočení komponent.

Poruchy způsobované zdroji záření jako jsou mobilní telefony s vysokým vysílacím výkonem, hi-fi zařízení a jiné silné rušivé zářiče mimo specifikace normy nelze uplatnit jako nároky z ručení resp. záruky.

Pozor:

- ! Nerespektování návodu k obsluze, neodborně prováděná údržba a zejména technické změny a doplňky (nástavby) bez našeho souhlasu vedou k zániku jak záručních nároků, tak k ručení za výrobek všeobecně.

Upozornění:

Tento návod k obsluze je součástí výrobku a při změně uživatele nebo majitele se k němu musí přiložit.

Technické změny ve smyslu pokroku si vyhrazujeme.



Tento výrobek je ve shodě se směrnicí ES 93/42/EHS pro zdravotnické výrobky.

Záruční kupón

Vyplňte prosím! V případě potřeby zkopírujte a kopii pošlete vašemu prodejci.

Ručení / Záruka

Označení modelu:

Č. dodacího listu:

SN (viz typový štítek):

Datum dodávky:

Razítko prodejce:

Potvrzení o prohlídce při předání vozíku

Data vozidla:

Sériové č. (SN):

Model:

Č. dodacího listu:

Razítko prodejce:

Podpis:

Místo, datum:

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum:

Váš prodejce

Distributor pro ČR

MEYRA ČR s.r.o.

Sídlo: Hrusická 2538/5, 141 00 Praha 4

tel. 272 761 102, mail: meyra@meyra.cz

Pobočky: Ostrava, Janské Lázně, České
Budějovice, Brno, Liberec, Plzeň

www.meyra.cz

Výrobce: MEYRA GmbH

Meyra-Ring 2



D-32689 Kalletal-Kalldorf

NĚMECKO



Tel +49 5733 922 - 311

Fax +49 5733 922 - 9311



info@meyra.de

www.meyra.de
